

HOUSE RULES FOR CONTRACTORS

PERATURAN RUMAH UNTUK KONTRAKTOR

(Compliance to the following rules are mandatory. The PTW Applicant must be well versed with the terms, conditions and requirements governing their job/task/activity while in Taylor's University)

Menepati peraturan yang ditetapkan adalah diwajibkan. Pemohon PTW mestilah mengetahui terma, syarat dan undang-undang berkenaan kerja/ tugas/ akitiviti semasa berada di Universiti Taylor's.

1.0 COMPETENCY OF CONTRACTOR

KELAYAKAN KONTRAKTOR

- 1.1 Contractor must be fit and competent to perform the task assigned.
Kontraktor mestilah sihat dan layak untuk melakukan tugas yang diberikan.
- 1.2 It is a must for Contractor to attend EHS Safety Briefing conducted by TU EHS annually.
Adalah diwajibkan semua kontraktor bagi menghadiri Taklimat Keselamatan yang diberikan oleh TU EHS pada setiap tahun.

2.0 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

ALATAN PERLINDUNGAN DIRI

- 2.1 Appropriate / Standard PPE must be worn within the work place throughout the time in the campus area.
PPE yang bersesuaian dan menepati syarat mestilah dipakai semasa di tempat melakukan kerja sepanjang masa di kawasan kampus.
- 2.2 The PPE includes: foot, hand, eye, respiratory & hearing protection. Workers doing construction or renovation activities must wear Safety Helmet as an additional protection.
PPE adalah termasuk: perlindungan kaki, tangan, mata, pernafasan dan pendengaran. Pekerja yang melakukan aktiviti pembinaan atau pengubahsuaian bangunan mestilah memakai Topi Keselamatan sebagai perlindungan tambahan.
- 2.3 Mandatory PPE are Safety shoe and ORANGE safety vest.
PPE yang diwajibkan ialah kasut keselamatan dan jaket keselamatan berwarna jingga.

3.0 AWARENESS OF HAZARD

KEPEKAAN TERHADAP BAHAYA

- 3.1 Contractor must be aware of the hazards that they will be exposed to while working at campus. Contractor should disseminate this information to all workers.
Kontraktor mestilah peka terhadap bahaya yang terdedah semasa bekerja sepanjang berada di kampus. Kontraktor mestilah menyebarkan maklumat ini kepada pekerja-pekerja.

4.0 SMOKING, DRUGS, GAMBLING AND ALCOHOL

MEROKOK, PENGAMBILAN DADAH, PERJUDIAN DAN ALKOHOL

- 4.1 Smoking is STRICTLY prohibited inside the campus. Taylors Lakeside Campus is a "Smoke Free Campus".
Merokok sama sekali TIDAK DIBENARKAN semasa dalam kampus. Kampus Taylor's Lakeside adalah "Kawasan Larangan Merokok".
- 4.2 Alcohol beverages, drugs and gambling material are not allowed inside the campus. Persons under the influence of alcohol or drugs will not be permitted to work inside the campus.
Minuman beralkohol, dadah dan alatan perjudian tidak dibenarkan dibawa ke dalam kampus. Individu di bawah pengaruh alkohol atau dadah tidak dibenarkan untuk bekerja di dalam kampus.

5.0 FOOD AND DRINK

MAKANAN DAN MINUMAN

- 5.1 No food and drink is allowed within the working area. Wrapped food and drink must be reserved in the proper area which free of chemical and dust.

Makanan dan minuman tidak dibenarkan berada di tempat bekerja. Makanan dan minuman yang dibungkus mestilah disimpan di kawasan yang sesuai yang tidak mempunyai bahan kimia dan habuk.

6.0 NOISE

BUNYI BISING

6.1 All activities that produce noise must be commenced during non-peak hour of class and exam. No noise to be allowed during night time.

Segala aktiviti yang mengeluarkan bunyi bising mestilah dilakukan semasa bukan waktu kelas atau peperiksaan. Bunyi bising tidak dibenarkan di waktu malam.

7.0 BARRICADE

BENTENG KERJA

7.1 Contractor must barricade all activities before, during and after perform task/project/activities as safety precaution.

Kontraktor mestilah meletakkan benteng untuk semua aktiviti sebelum, semasa dan selepas melakukan tugas/projek/ aktiviti sebagai langkah berjaga-jaga.

7.2 Barricade can be in form of safety/ hazard tape, cone and other suitable tools.

Benteng boleh dibina dari pita keselamatan/ bahaya, kon dan lain-lain peralatan yang sesuai.

7.3 Failure to barricade may cause 'Stop Work Order' by TU EHS and Security Department.

Kegagalan meletakkan benteng boleh menyebabkan 'Perintah Berhenti Kerja' dari jabatan EHS dan Sekuriti TU.

8.0 HOT WORK

KERJA PANAS

8.1 No hot work shall be carried out without the prior written approval by TU EHS Department. All flammable compounds are to be cleared away from the area. No contractors are allowed to store chemicals in the campus area.

Tidak dibenarkan melakukan kerja panas sebelum mendapat kebenaran bertulis dari jabatan TU EHS. Segala jenis bahan yang mudah terbakar mestilah dijauhkan dari kawasan bekerja. Kontraktor tidak dibenarkan menyimpan bahan kimia dalam kawasan kampus

9.0 ELECTRICAL

ELEKTRIKAL

9.1 The Contractor shall employ only competent persons to take charge of all electrical works. Such installations shall be provided with earth leakage circuit breakers and be maintained in good and safe working order. All electrical installations shall comply with the requirements of the law and regulations.

Kontraktor mestilah melantik individu yang kompeten untuk bertanggungjawab terhadap segala kerja elektrik. Segala bentuk pemasangan elektrik mestilah disertai dengan pemutus litar bocor ke bumi dan dijaga dalam keadaan yang baik dan langkah yang selamat. Semua pemasangan elektrik mestilah mematuhi peraturan dan undang-undang.

10.0 STRUCTURAL WORKS

KERJA-KERJA STRUKTUR

10.1 The contractor shall not do any hacking or opening on the walls without obtaining prior permission from the TU Facilities Management & EHS Department.

Kontraktor tidak dibenarkan melakukan kerja merobohkan atau meruntuhkan dinding sebelum mendapat kebenaran dari jabatan Facilities Management dan EHS.



11.0 FOREIGN WORKERS

PEKERJA ASING

- 11.1 Foreign workers must have active work permit to work in campus area. Expired work permit is not accepted.
Pekerja asing mestilah mempunyai permit kerja yang aktif. Permit kerja yang sudah luput tarikh tidak diterima.

12.0 PTW TO DISPLAY AT THE WORKING AREA

MEMPAMERKAN PTW DI KAWASAN BEKERJA

- 12.1 Contractor must display approved PTW at the working area for inspection purpose.
Kontraktor mestilah mempamerkan PTW yang diluluskan di tempat bekerja untuk tujuan pemeriksaan.

13.0 DISPOSAL OF DEBRIS AND WASTE

PELUPUSAN SERPIHAN DAN SISA

- 13.1 All debris and waste are to be disposed off-site of campus. Upon completion of the work, contractor shall ensure that the work area is kept clean.
Semua serpihan dan sisa perlu dilupuskan di luar kawasan kampus. Dalam tempoh menyelesaikan kerja, kontraktor harus memastikan kawasan bekerja dibersihkan.
- 13.2 Contractors is not allowed to use lake water to remove debris from any working equipment and tools.
Kontraktor tidak dibenarkan untuk menggunakan air tasik bagi menyingkirkan serpihan dari peralatan kerja.

14.0 REPORTING OF ACCIDENTS

MELAPORKAN KEMALANGAN

- 14.1 The contractors shall report to TU EHS Department on all accidents including but not limited to those do not involve injuries to person.
Kontraktor mestilah melaporkan kemalangan kepada pihak EHS TU melibatkan segala jenis kemalangan termasuk dan tidak terhad kepada yang tidak melibatkan kecederaan pekerja.

15.0 REPORTING OF UNSAFE ACTS/ CONDITIONS

MELAPORKAN TINDAKAN/ KEADAAN YANG TIDAK SELAMAT

- 15.1 Report all unsafe acts/ conditions immediately to Project Supervisor/ Manager, TU EHS and Security Department.
Lapor segala tindakan/ keadaan yang tidak selamat secepat mungkin kepada Ketua/ Pengarah projek, EHS dan Sekuriti TU.
- 15.2 Call for assistance immediately if you are splashed or come into contact with any chemicals or unknown materials.
Buat panggilan untuk menerima bantuan secepat mungkin sekiranya anda terkena percikan atau terkena apa-apa jenis bahan kimia atau bahan yang tidak dikenal pasti.

16.0 HOUSE RULES, CONDITIONS AND REQUIREMENTS

UNDANG-UNDANG RUMAH, SYARAT DAN PERATURAN

- 16.1 Contractor shall be given a copy of this "House Rules for Contractors" by TU EHS Department before commencing work. The contractors have to brief the workers on the house rules before starting work.
Kontraktor mestilah diberikan salinan "Peraturan Rumah" dari Jabatan EHS TU sebelum melaksanakan kerja. Kontraktor harus memberi taklimat kepada pekerja tentang peraturan rumah sebelum memulakan kerja.

Note to Contractors:

You are required to acknowledge below. You are deemed to have understood the "House Rules for Contractors" at Taylor's University Lakeside Campus.

Nota kepada Kontraktor:

Anda perlulah memperakui di bawah ini. Anda bersetuju yang anda telah memahami "Peraturan Rumah Untuk Kontraktor" dari Kampus Universiti Taylor's Lakeside.

**Company
(Syarikat):**

**Name
(Nama):**

**Designation
(Jawatan):**

**Email address
(Alamat Emel):**

**Signature & Date
(T.Tangan & Tarikh):**

**Contact Number
(No. untuk dihubungi):**
